

Okkara maður í Stjørðal – Lars Moa 70 ár

Hósdagin 23. mars verður okkara maður í Stjørðal í Noregi, týðarin og føroyavinurin Lars Moa, 70 ár.

Hjá øllum londum er tað umráðandi at eiga góðar umboðsmennuttan fyri landoddarnar. Fólki og feløg sum kunnu vísa á, at eitt land er til, og at í tí landinum búleikast eitt fólk við stríðsfýsni og dirvi. Eitt fólk, sum ikki er bangið fyri at arbeiða og skapa ella at fáa nakað á skaftið.

Slíkir umboðsmenn eru gullverdir fyri okkara lítla samfelag, teir hjálpa okkum at gera tað, sum vit sjáldan sjálv megna: at gera vart við Føroyaruttan fyri okkara egna lítla dunnuhyl!

Lars Moa, slóðbrótarin úr Stjørðal, er, stutt sagt, ein av hesum lønarleysu sendiharrunum, sum fáa vána løn fyri týðningarmikið arbeiði.

Lítill og tættur hevur hann nú í nógv ár titað kvikliga runt í havnargøtum og funnið sær føroyskar tekstir at týða til norskt, til nýnorskt. Hann er heilt ótrúligur. Hann er treiskur, sum eg veit



ikki hvat, og hann er trúgvur sum trøllið. Í meira enn tríati ár hevur hann fylgt við í nýggjum føroyskum bókmentum, og sigast kann, at hann hevur týtt nógv meiri enn norsku útgevararnir hava verið førir fyri at givið út.

Eg havi kent Lars, síðan langt áðrenn eg hitti hann fyrstu ferð. Nakað av tí fyrsta hann týddi úr føroyskum, vóru triggjar yrkingar, eg hevði latið prentað í tíðarritið

Brá einaferð í seinastu øld. Eg visti ikki av tí fyrr enn ein vinkona, sum var haldari av norska blaðnum 'Dag og tid', segði mær frá, at nú var eg týddur til norskt.

Fleiri ár seinni hitti eg Lars Moa, – okkara mann í Stjørðal – og tað var vorðið sum fagnaðarfundur undir frostbitnu trøunum norðuri í Stjørðal við Trondheim. Síðan hava vit hitst ofta annaðhvørt fysiskt ella umvegis jólakort, teldupost ella vanlig brøv.

Tað er langt ímillum týðarar av føroyskum bókmentum, vit eiga at hjúkla nógv meiri um teir, meðan vit enn hava teir okkara millum, men til hetta eru vit ikki nóg dugnalig. Í svianum Inga Knutsson áttu vit t.d. ein sera góðan týðara millum føroyskt og svenskt, Inge týddi nógv úr føroyskum bæði bundið og óbundið mál, hann doyði fyri tveimum árum síðan bara 68 ára gamal.

Lars Moa hevur seinastu árin gjørt eitt megnararbeiði í sambandi við at týða nútíðarføroyskar bókmentir til nýnorskt. Hann er tann

týðarin av føroyskum bókmentum, sum í løtuni er nógv tann virknasti, og sum í løtuni ger nógv mest til tess at spjaða kunnleikan um nýggjar føroyskar bókmentiruttan fyri landoddarnar. Higartil hevur hann týtt einar 20 bókur úr føroyskum til norskt, og umframt hetta hevur hann týtt ein hóp av stuttsøgum og yrkingum eftir nógv var føroyskar rithøvundar.

Einaferð eg hitti Lars, segði hann mær, at hann var farin í holt við at týða 'Fiskimenn' (1946) eftir Martin Joensen, eina skaldsøgu, sum er ein av høvudsperlunum í føroyskum bókmentum. Men hann hevur eisini týtt og fingið útgivið bókur eftir eitt nú Jóanes Nielsen, Carl Jóhan Jensen, Oddvør Johansen og Rakel Helmsdal.

Hjartaliga til lukku við degnum Lars Moa.

Okkara maður í Stjørðal hevur allan heiður uppibornan!

Martin Næs

NSÍ fyllir 60 í dag

Tað, sum byrjaði við einum hondbóltsfelag á eystara armi á Skálafjørðinum og síðani eisini fevndi um kappróður, er í dag eitt fót bóltsfelag burturav

Í dag, fríggjadagin 24. mars, eru júst 60 ár liðin, síðani Nes Sóknar Ítróttarfelag var sett á stovn, og í tí sambandi verður eisini eitt sindur gjørt burturúr á degnum. Ætlanin er tó eisini at markera runda árið hjá felagnum við ársveitslu fyrst í november mánaði.

Seinnapartin í dag klokkan 17 skipar NSÍ fyri almennari móttøku í Gott í Saltangará, sum hevur inngongd niðan fyri Effostøðina. Har verða nakrar myndir vístar fram, onkur røða verður hildin og kanska onkur heilsan borin fram, umframt at annað eisini er á skrání.

Felagið, sum tey flestu kennast við sum NSÍ, hevur fevnt um fleiri ítróttargreinar, men er í dag eitt fót bóltsfelag burturav.

Frá byrjan var talan um hondbólt, og at byrja við kallaðist felagið eisini Hondbóltsfelagið Tjaldur. Í fyrstu nevndini vóru Ib Hauritz, Jastrid á Roykheggi, Jóhanna Jacobsen (seinni gift Olsen) og Niklas Foldbo, sum var fyrsti formaðurin í felagnum.

Stigtakarinn til felagið var Ib Hauritz av Tvøroyri, ið hevði royndir frá felagslívi og dugdi at

síggja, at tað hevði týðning at skipa fyri ítróttarligum virksemini fyri tey ungu. Umframt at seta NSÍ á stovn, skundaði hann eisini undir skipaðan fimleik á staðnum, so hann var ein rættur undangongumaður.

Nes Sóknar Ítróttarfelag er ein leivd frá tíðini, tá alt økið á eystara armi á Skálafjørðinum var ein kommuna, og hóast kommunan í 1967 fór í tvíningar, so tað tá vóru Nes kommuna og Runavíkar kommuna, hevur navnið verið varðveitt.

Nú bara fót bóltur

Hondbólturinn var høvudsítrótturinn fyrstu árin, men fyrst í 60-unum kom eisini kappróðurin á breddan, og eru ikki so fáir sigrar vunnir har millum ár og dag.

Sum sagt, er fót bólturinn í dag tann ítróttur, ið verður settur í samband við NSÍ, men tað var ikki fyrr enn í 1972, at vøllurin við Løkin kom, so farast kundir undir at spæla skipaðan fót bólt.

Eisini hevur virkseimið hjá NSÍ fevnt um aðrar ítróttargreinar, eitt nú badminton, men síðst í 90-unum varð felagið umskipað, so hondbólturinn og kappróðurin



Størsta hending í søguni hjá NSÍ varuttan iva føroyameistaraheitið í 2007

skipaðu síni egnu feløg, ávikavist Hondbóltsfelagið Tjaldur í 1998 og Kappróðrarfelagið NSÍ í 1999, og eftir tað hevur NSÍ verið fót bóltsfelag burturav.

Altíð hevur felagið verið kent fyri at gera nógv burtur úr barna- og ungdomsarbeiði sínum, og soleiðis er tað enn. Kortini er tað gjarna eftir avrikunum hjá teimum vaksnu, at slík feløg verða vígað, og har hevur NSÍ so vunnið steypakappingina í 1986 og 2002, og vann

føroyameistaraheitið í 2007, tá felagið eisini fylti 50 ár.

Tilsamans hevur NSÍ verið í sjei steypafinalum, og síðani 2003 hevur NSÍ ellivu av árunum spælt við í europeisku kappingunum.

Fyrr blivu runavíkingar ofta argaðir við, at teir høvdu eitt sokallað yo-yo-lið, ið lá og flutti millum bestu og næstbestu deildina í heilum, men síðani 1997 hevur NSÍ verið í bestu deildini og gjarna í fremra endanum.

Gudstænastur sunnudagin 26. mars

Vesturkirkjan kl. 11.00: Derhard Jógvansson. Altargongd.
Talvan gongur fyri Neyðhjálpi Fólakirkjunnar. Sunnudagsskúli er undir gudstænastuni.
Kirkjubøar kirkja kl. 11.00: Konfirmatióin: Bergur Debes Joensen. Altargongd.
Hoyvík kl. 11, barnagudstænasta, Henning Bøgesvang
Kaldbak kl. 12, Theodor Eli Dam Olsen
Kvívíkar kirkja kl. 12.00. Barnagudstænasta. Maria Jørðdal Niclasen
Kvívíkar kirkja kl. 17.00. Emil Olsen
Vestmanna kirkja kl. 11.00. Guðstænasta við Marjun í Kálvalið. Talvan gongur fyri Neyðhjálpi Fólakirkjunnar
Sørvágur kl 11, Inga Poulsen Dam.
Hósvíkar kirkja, Bergtórur H. Bjarkhamar, kl. 11.
Hvalvíkar kirkja, Bergtórur H. Bjarkhamar, kl. 12.
Gjógv: kl. 12 messa Emil Olsen. Talvan gongur í øllum kirkjum í Eiðis prestagjaldi fyri Neyðhjálpi fólakirkjunnar.
Sjóvar kirkja kl. 11: Símun Persson Jacobsen – altargongd. Í Sjóvar prestagjaldi gongur talvan fyri Neyðhjálpi Fólakirkjunnar.
Gøtu kirkja kl. 11. Barnavinarlig gudstænasta. Sunnudagsskúlabørnini syngja. Ovi Brim prædikar. Morgunmatur er frá kl 10.00. Talvan gongur fyri kirkjuna.
Glyvra kirkja kl. 11, gudstænasta og sunnudagsskúli, Meinhard Bjartalíð
Fuglafjarðar kirkja kl. 12.00: Marjun Bæk
Elduvíkar kirkja kl. 17.00: Henning Bøgesvang
Í øllum kirkjum í Fuglafjarðar prestagjaldi gongur talvan fyri Neyðhjálpi Fólakirkjunnar.
Christianskirkjan kl.11.00 Hanus á Gørðum altarg. Talvan gongur fyri neyðhjálpi fólakirkjunnar
Haraldssund kl.11.00 Marjun Lómaklett altarg. Talvan gongur fyri neyðhjálpi fólakirkjunnar
Viðareiðis kirkja, lestur, kl. 12.00. Hvannasunds kirkja, lestur, kl. 12.00.
Skúvoyar kirkja kl. 12. Havstein Klein. Útvarpsgudstænasta
Tvøroyrar kirkja kl. 11 barnagudstænasta Jónsvein Bech. Hvalba 12.30: Familjugudstænasta. Innsavning til Neyðhjálpi Fólakirkjunnar. Jens Mortan Mortensen.

Frá Kirkju- og missionshúsinum á Argjum

Sunnudagin 26. mars kl. 11.00: Gudstænasta og sunnudagsskúli. Sunnudagin 26. mars kl. 18.00: Familjumøti við Annelisu Berthelsen, Strendur. www.koma.fo

Ebenezer

Fríggjamorgunin 24. mars kl. 10 til 12: Café.
Sunnmorgunin 26. mars kl. 11: Minnismálið Harrans. Sunnudagin 26. mars kl. 12: Sunnudagsskúli. Sunnukvæðið 26. Mars kl. 18:

Konfirmatióin í Kirkjubøar kirkju sunnudag 26. mars kl. 11.00 við Bergi Debes Joensen

Ragna Lützen, Undir Borgarhálsi 43, 176 Velba-staður. Dagurin verður hildin frá kl. 17.00.